

**UFFICIO ACQUISTI**

**SERVICESTELLE EINKAUF**

**DETERMINA A CONTRARRE**

**VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS**

**Affidamento della fornitura di Robotersystemen (NAO V6 AI)**

**Vergabe der Lieferung von Robotersystemen (NAO V6 AI)**

**IDO 9964 – PIS P022237**

**CIG Z6E3830C73**

**CUP I54D21000030005**

Il responsabile unico del procedimento (RUP),

Der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV),

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico: For the L-8 in Electronics and Cyberphysical Systems Engineering two robotic systems should be purchased to teach the implementation of different paradigms of human-system interaction and social robotics.

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll: For the L-8 in Electronics and Cyberphysical Systems Engineering two robotic systems should be purchased to teach the implementation of different paradigms of human-system interaction and social robotics.

The market was screened for suitable platforms and the NAO AI-Enabled Version was found to fulfill our needs.

The market was screened for suitable platforms and the NAO AI-Enabled Version was found to fulfill our needs.

The NAO robot was found to be unique on the market.

The NAO robot was found to be unique on the market.

Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: "*Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale*";

Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: „Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt“;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist;

Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist;

Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura:

Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren zweckmäßig erscheint:

Affidamento diretto ai sensi dell'art. 11 comma 1 punto b) del regolamento acquisti in c.d. con l'art. 26 comma 2 L.P. 15/2015 (affidamenti pari o superiore a € 10.000,00 e fino a € 40.000,00);

Direktvergabe gemäß Art. 11 Abs. 1 Punkt b) der Einkaufsregelung iVm Art. 26 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 (Aufträge gleich oder höher als € 10.000,00 bis zu € 40.000,00);

Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 LP 16/2015 in c.d. con l'art. 36 comma 9bis del D.Lgs. 50/2016, avverrà con il criterio del prezzo più basso;

Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015 iVm Art. 36 Abs 9bis des GvD 50/2016 nach dem Kriterium des günstigsten Preises erteilt wird;

Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato:

Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde:

non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI);

es wurden keine Risiken festgestellt, weshalb es nicht notwendig ist, das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen;

Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta una suddivisione in lotti: si tratta di una fornitura unica che deve essere eseguita da un unico operatore economico;

Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015 keine Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Lieferung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Considerato che in applicazione del principio di rotazione venivano richiesti i seguenti preventivi:

Festgestellt, dass in Einhaltung des Rotationsprinzips folgende Angebote eingeholt wurden:

Impresa/Firma	Data/Datum	Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt.
RobotLAB	26.09.22	\$ 31.728,00 (+ dazi doganali)

Preso atto che per il seguente motivo veniva richiesto soltanto un unico preventivo: vedi allegati;

Festgestellt, dass aus folgendem Grund nur ein Angebot eingeholt wurde: siehe Anlagen;

Ritenuto il preventivo della ditta RobotLAB rispondente alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato;

Festgestellt, dass das Angebot der Firma RobotLAB den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget):

Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) finanziert wird:

PIS	Importo iva inclusa/Betrag inkl. MwSt.
P022237	€ 39.207,73

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 50/2016;

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das LG 16/2015 sowie in das GvD 50/2016;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 D.Lgs. 50/2016;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 42 des GvD 50/2016 besteht;

### DETERMINA

### VERFÜGT

di affidare l'affidamento in oggetto per i motivi di cui sopra alla ditta RobotLAB per l'importo di € 32.137,49 IVA esclusa + dazi doganali.

die im Betreff genannte Vergabe aus obgenannten Gründen für € 32.137,49 zzgl. MwSt. und Zollspsen an die Firma RobotLAB zu vergeben.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Art. 32 des LG 16/2015 findet Anwendung.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente determina a contrarre.

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in der gegenständlichen Verfügung zum Vertragsabschluss enthalten sind.

L'incarico verrà fatto in modo tradizionale mediante email per il seguente motivo: ditta estera.

Die Beauftragung erfolgt aus folgendem Grund auf traditioneller Weise mittels Email: ausländische Firma

Bolzano/Bozen, lì/am 27.10.2022

### II RUP/Der EVV

Dott. Peer Michael

## **Justification for exclusive purchase**

For the L-8 in Electronics and Cyberphysical Systems Engineering two robotic systems should be purchased to teach the implementation of different paradigms of human-system interaction and social robotics. They should have the capability to engage with the surrounding via gesture, voice and touch, but also be equipped with locomotion and manipulation capabilities. In addition, the platforms need to be affordable to fit into the given budget and be easily programmable to allow concentrating on the human-machine topic.

The market was screened for suitable platforms and the NAO AI-Enabled Version was found to fulfill our needs. It is a small humanoid robot with two arms and legs as well as a head with vision system that can sense its environment via two 5-MP cameras, tactile sensors, position sensors, 4 omnidirectional microphones and 8 force sensitive resistors as well as interact with its environment via full-body movements, voice, and touch. It can be programmed via Drag&Drop, C++, Python, and Java.

The NAO AI-Enabled Version has additional features that are designed to engage even more with humans by creating a smooth, natural, and smart interaction. NAO AI Edition includes pre-packaged skills that allow adding lifelike conversational AI, create personalized interaction based on facial recognition, and collect information allowing you to understand behavioral patterns, which allows the creation of advanced interaction paradigms.

The NAO robot was found to be unique on the market since it combines a full-body platform that can walk, and grasp objects combined with all of the aforementioned interaction capabilities in an affordable system that can also be programmed by Drag&Drop using blocks. This allows studying a large series of human-machine interaction paradigms and to put the focus on studying the interaction rather than the programming task itself.

Thus, after a careful analysis of the market situation, two NAO AI-Enabled Version robots should be purchased.

Your sincerely,

Prof. Luisa Petti

Study course director



September 26th, 2022


To whom this may concern,

This letter certifies that RobotLAB, Inc. is authorized as an exclusive product reseller of SoftBank Robotics's Pepper and NAO robot products in the territory of the United States Canada and Latin America, for a period of two (2) years effective December 22, 2020 through December 21, 2022. NAO AI Edition is a RobotLAB exclusive and can only be sold by RobotLAB globally.

While all trademarks and patents are held by SoftBank Robotics All sales, support, and other NAO and Pepper related business is exclusively handled By RobotLAB Inc. SoftBank no longer participates in the sales or support of these products, however, SoftBank continues to handle all development for these platforms.

RobotLAB, Inc. is an authorized reseller of SoftBank Robotics America and has been successfully marketing and selling the SoftBank Robotics America Pepper products over the past years.

As the General Manager of SoftBank Robotics America, Inc., I have the authority to write this letter. If you have any questions, please do not hesitate to contact me.

DocuSigned by:  
  
25275C812E0D47E

---

Brady Watkins  
Senior Vice President and General Manager  
SoftBank Robotics America, Inc.